الباب الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

اللغة هي حقيقة نشأت و تطوّرت مناسبة بنشأة الناطقين بها.[١] و قد عرفنا أن تعليم اللغة الأجنبية في العصر الحديث، مثل اللغة الإنجليزية و اللغة العامّيّة و اللغة العربية وغيرها. تطور تعليم اللغة الأجنبية تطورا قويا في إندونيسيا لا سيّما اللغة العربية. اللغة العربية إحدى اللغات الأجنبية في المدرس أو المعاهد أو الجامعات الإسلامية حكومية كانت أو أهلية. تعليم اللغة العربية مهم لأن به اكتساب القدرة على استخدام اللغة العربية استخداما ناجحا و تزوّيد الكفاءة بالمهارات اللغوية.

رأى عبد المجيد (١٩٥٢:١٥) أن اللغة هي مجموعة من الإشارات التي الأشخاص ليعبروا الأفكار أو المشاعير أو الرجاء أو العواطف. في التعريف الأخر، اللغة الة مستحدمة لتساعد تعبير الأفكار، أو أهداف من خلال تركيب الكلمات التي يفهمها الأخرون. وقال أنيس فريحا (١٩٧٣:١٤) اللغة هي أعراض نفسية وإجتماعية وثقافية وليست بيولوجية، وهي تتكوّن من الرموز الصوتية وتحتوى على المعنى لكي يستخدمها الناس لإتصال.[٢]

أهداف تعليم اللغة الأجنيبية هي قدرة تطوير الطالبات في تطوير استخدام اللغة شفوية كانت أو تحريرية. كفاءة استخدام اللغة في تعليم اللغة تسمّى بالمهارة اللغوية.[٣] إنّ المهارات اللغوية أربعة وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. والوسيلة التي تنقل مهارة الكلام هي الصوت عبر الاتصال

---

[١] Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT REMAJA ROSDAKARYA, ٢٠١١), Hal ٨

[٢] نفس المرجع، ص ٩

[٣] نفس المرجع، ص ١٢٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المباشر بين المتكلم والمستمع. أما مهارتا القراءة والكتابة، فوسيلتهما حرف مكتوب. [٤]

إضافة إلى ذلك تبحث الباحثة لطالبات الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية منبع الحكم، لأن من ملاحظات الباحثة أن الطالبات أكثرهم يسكن في المعهد والواقع هن قد درسن اللغة العربية في مدرستهن. والنتيجة من ملاحظة الباحثة، أن حالة العملية التعلمية في اللغة العربية لطالبات الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية IPS ٢ منبع الحكم بأحسن، وما زالت للطالبات حماسة في عملية التعليم وبعض الطالبات ذكيات و طائعات.أن الباحثة المدرّسة ناشطة و أعطت الطالبات اعتمادا.

أما العيوب من تعليم اللغة العربية تمكن من المدرّسة التي لم تستطع أن تتكلم باللغة العربية كافة ولم تكثر في تطبيق الطريقة و تنوعها. و من ضعف الطالبات هي قلة التأكيد من المدرّسة في أخير التعليم و قلة الطالبات التي يستطعن أن يفهمن الاتصال بينهن في استخدام اللغة العربية، وبعضهن يمثلن أجوبة أصحابهن حتى لاتستوى ترقية فهمهن.

تحتاج تعليم اللغة العربية إلى طريقة التعليم خاصة لمهارة الكتابة لأن طريقة التعليم مهمة لتساعد عملية التدريس في مهارة الكتابة. بعض الطالبات يستطعن أن يقبلن مادة التعليم بالسهل، ويصعب لبعضهن الاخرى أن يقبلن الدرس بغير الوسيلة، وكذلك ينبغي أن جُهزت عملية التدريس بالطريقة التعليمية.

الطريقة التعليمية هي ألة لإرسال المادة إلى الطالبات. فيصير فهم المادّة سهلا بأداء هذه طريقة التعليم. يكون هذا الحال أن يجعل طريقة التعليم مهمة في عملية التدريس. لأن وجودها سيدافع التعليم الجاري. بتلك الحاجة، ارادت

[٤] عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات اللغة العربية لغير الناطقين بها، (العربية للجميع: ١٤٣١هـ)، ص ٢٠٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباحثة بتعمق المصادر وطريقة جمع البيانات أن تعرف فعالية استخدام الطريقة التعليمة في تعليم اللغة العربية.

طريقة التعليم هي كل تخطيط و إجراءات أو خطوات عملية التعليم بما يضمن التقييم المستخدم[٥]. الدائرة الداخلية والخارجية هي أساليب تستخدمها الباحثة للبحث في المدرسة الثانوية، لترقية مهارة الكتابة لدى الطالبات. الدائرة الداخلية والخارجية هي من أنماطا لتعليم التي كان الطالبات فيها يجعلهن الدائرة الصغيرة إلى الخارجية والدائرة الكبيرة إلى الداخلية ثم هم يزاوجون ليعلنوا الإعلام.

طريقة الدائرة الداخلية والخارجية هي تركيب من أنماط التعلم التعاوني. طريقة تعليم الدائرة الصغيرة والكبيرة هي متطوّر من spancer kagan ليفسح الطالبات بنشر الإعلام في وقت واحد.

نمط التعليم "الدائرة الداخلية والخارجية" هو التعلم التعاوني بنظام الدائرة الصغيرة والكبيرة. حيث تعلن الطالبات في وقت واحد مع الأخرى بالصحيح.

ومما سبق تريد الباحثة أن تبحث عن " **فعالية استخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية (*Inside Outside Circle*) لترقية مهارة الكتابة لطالبات الفصل العاشر بمدرسة منبع الحكم الثانوية تانجولاجين سيدووارجو**.

ب- **قضايا البحث**

١. كيف مهارة الكتابة لطالبات الفصل العاشر بمدرسة "منبع الحكم" الثانوية تانجولانجين سيدووارجو قبل استخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية (*Inside Outside Circle*)؟

٢. كيف استخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية (*Inside-Outside Circle*) لترقية مهارة الكتابة لطالبات الفصل العاشر بمدرسة "منبع الحكم" الثانوية تانجولانجين سيدووارجو؟

[٥] Hariyanto, *Belajar dan Pembelajaran Teori dan Konsep Dasar*, Hal ١٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣. كيف فعالية استخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية (*Inside-Outside Circle*) لترقية مهارة الكتابة لطالبات الفصل العاشر بمدرسة "منبع الحكم" الثانوية تانجولانجين سيدووارجو؟

ت- أهداف البحث

١. لمعرفة مهارة الكتابة لطالبات الفصل العاشر بمدرسة "منبع الحكم" الثانوية تانجولانجين سيدووارجو قبل استخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية (*Inside Outside Circle*)؟

٢. لمعرفة استخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية (*Inside-Outside Circle*) لترقية مهارة الكتابة لطالبات الفصل العاشر بمدرسة "منبع الحكم" الثانوية تانجولانجين سيدووارجو.

٣. لمعرفة فعالية استخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية (*Inside-Outside Circle*) لترقية مهارة الكتابة لطالبات الفصل العاشر بمدرسة "منبع الحكم" الثانوية تانجولانجين سيدووارجو.

ث- منافع البحث

تريد الباحثة أن يكون هذا البحث العلمي نافعا:

١. للباحثة : لزيادة العلوم واستيفاء بعض شروط الامتحان الإلحاقي للحصول على شهادة البكالوريس في التربية (S.Pd) في تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

٢. للطالبات: لتساعدهنّ في تعليم اللغة العربية، ولترقية مهارة الكتابة بطريقة الدائرة الداخلية والخارجية (*Inside Outside Circle*)

٣. للمعلمين: لتساعدهم في تعليم اللغة العربية إلى الطالبات، والترقية عملية تدريس اللغة العربية بالطريقة الجديدة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج- مجال البحث وحدوده

في هذا البحث، تحدد الباحثة استخدام طريقة جديدة لطالبات الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية منبع الحكم تانجولانجين سيدووارجو، بطريقة الدائرة الداخلية والخارجية أو*Inside Outside Circle* لترقية مهارة الكتابة. استخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية في تعليم اللغة العربية نستطع أن يؤثر كفائة الطالبات في مهارة الكتابة، وأيضا تصمّم الباحثة ما تستعمله في الفصل.

تصمّم الباحثة مادة للتعليم بطريقة الدائرة الداخلية والخارجية في الفصل بشكل إعداد عملية التعليم. ويتكون إعداد عملية التعليم من الإستراتجية التعليمية ووسائلها و طريقتها وغير ذلك. وبعد أن تصمّم الباحثة العملية التعليمية في الفصل العاشر، فتطبق الباحثة طريقة الدائرة الداخلية والخارجية في الفصل حتى تتبع الطالبات عملية التعليم بسهولة، هذه الطريقة تستعمل في عملية تعليم اللغة العربية، تأمر الباحثة الطالبات ليجعلن الفرقتين ولكل فرقة من ١٦ طالبات ثم تؤلف الدائرة الداحلية والخارجية لتشر لإعلام الطالبات في وقت واحد. والأخير تقيم الباحثة مايتناسب مع العملية التعليمية.

وبالتالي في ترقية مهارة الكتابة، أن ينظر حاصلهنّ من كتابة الطالبات في الفصل عند عملية التعليم باستخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية، وترى الباحثة من حيث استعمال المفردات بالصحيح، وخفظ المفردات و قواعد وتكوين الجمل المفيدة أو الإنشاء المناسبة بطريقته.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وتحدّد الباحثة هذا البحث بالحدود التالية:

- الحدود الموضوعية

تحدد موضوع هذا البحث العلمي ببرنامج طريقة الدائرة الداخلية والخارجية لترقية مهارة الكتابة، ويقصد هذا البرنامج ليساعد الطالبات في دراسة الكتابة والفهم.

- الحدود المكانية

يجرى هذا البحث العلمي في المدرسة الثانوية منبع الحكم تانجولانجين سيدووارجو، وتختار هذه المدرسة لكونها من المدراس الإسلامية التي تعلم فيها اللغة العربية.

ح- **توضيح الموضوع وتحديده**

لنيل فهم لموضوع، تقوم الباحثة بتوضيح بعض المصطلحات المتعلقة، وهي:

١. فعالية

هي من كلمة "فعال" أي صيغة مبالغة.[٦] أما فعالية فهي مصدارصناعي اسم تلحقة ياء النسبة تليها تاء التأنيث للدلالة على معنى المصدار. أي تحقيق النجاح في تحقيق العرض المقصود منه.

٢. استخدام

مصدر من كلمات "استخدم-يستخدم-إستخدام" بمعنى جعل الشيء مستخدما.

[٦] مصطفي الغلابين، جامع الدروس العربية الجزاء الأول، (بيروت: الطبيعة الثانية عشر، ١٩٧٣م)، ص ١٩٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣. طريقة

كل تخطيط و إجراءات أو خطوات عملية التعليم بما يضمن التقييم المستخدم.[٧] إذن المقصود بطريقة التعليم الخطة الشاملة التى يستعين بها المدرس، لتحقق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة. وتتضمن الطريقة ما يتبعه المدرس من أسالب وإجراءات و ما يستخدمه من مادة تعليمية، ووسائل معينة.[٨]

٤. الدائرة الداخلية والخارجية

الدائرة الصغيرة والكبيرة لإستخدام في تعليم اللغة العربية لفصل العاشر الثانوية. ويقصد باستخدام هذه طريقة هي أن كل طالبات يستطعن تطوير الكتابة الإنشاء أو تركيب الجمل المفيدة لمعرفة فعالية استخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية في الفصل.

٥. ترقية

مصدر من "رقي-يرقي-ترقية" بمعنى تنمية[٩] والمراد ترقية في عملية تدريس اللغة العربية لترقية مهارة الكتابة لطالبات الفصل العاشر منبع الحكم.

٦. مهارة الكتابة

هي إحدى المهارات من أهداف تدريس اللغة العربية لقدرة إستعمالها مكتوبا. ويقصد بترقية مهارة الكتابة أن كل الطالبات تستطعن أن يحفظن المفردات المعينة وتركيب جملة مفيدة وتفهمن فهماً جيداً، ويطبقن في الكتابة المكتوبة بالطلاقة حتى تكون كفائتهن تنمية تدريبية.

٧. منبع الحكم

اسم المدرسة في تانجولانجين سيدوورجو.

---

[٧] Hariyanto, *Belajar dan Pembelajaran Teori dan Konsep Dasar*, Hal ١٩

[٨] عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات اللغة العربية لغير الناطقين بها، (العربية للجميع: ١٤٣١ه)، ص ٨٥

[٩] Ahmad Warson Munawwir, *Al-Munawwir Kamus Arab Indonesia*, (Surabaya: Pustaka Progresif, cet ١٤, ١٩٩٧), Hal ٥٢٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- ويقصد هذا البحث هي فعالية استخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية (*Inside Outside Circel*) لمعرفة كفاءة الطالبات فصل العاشر في كتابة اللغة العربية تقوم الباحثة بتكوين الفرقتين، وتكون هذه الفرقة من ١٦ الطالبات في شكل الدائرة الصغيرة والكبيرة. ووجب عليهنّ تركيب الجمل المفيدة أو الإنشاء في وقت الواحد لنشر الإعلام لترقية مهارة كتابة طالبات الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية منبع الحكم تانجولانجين سيدوواجو.

خ- **الدراسة السابقة**

أ. الاسم : إستقامة الخيرية

السنة : ٢٠١٣

كلية التربية : تعليم اللغة العربية

الموضوع : فعالية تطبيق طريقة النطق "مستدير داخلي خارجي" *Inside Outside Circle* لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر بالمدرسة العالية "تربية الإسلامية" سوكو طوبان.

ب. الاسم : بريقة الهداية

السنة : ٢٠١٣

كلية التربية : تعليم اللغة الإنجليزية

الموضوع : ترقية مهارة الكلام بطريقة الدائرة الداخلية والخارجية " *Inside Outside Circle*" لطلاب الفصل السابع المتوسط "الهداية" بيطويوكومان غرسيك.

ت. الاسم : عبد العزيز الجبّار

السنة : ٢٠١٠

كلية التربية : تعليم الدين الإسلام

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الموضوع : تأثير نمط تعليم التعاون "الدائرة الداخلية والخارجية"في حاصل التعليم عقيدة أخلاق بالمدرسة المتوسط دار العلوم ميدالي- داليوانجون- سوغيوا- لامنجان.

الفرق بين هذا البحث والبحوث الثلاثة هو أن تلك البحوث الثلاثة تبحث عن فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية لترقية مهارة الكلام ويستطيع الطلاب أن يتحدّثوا في نفس الوقت، وأما هذا البحث هو انه تبحث عن فعالية استخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية في ترقية مهارة الكتابة لطالبات الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية "منبع الحكم" وهنّ يكتبن بالإنشاء وتركيب الجمل المفيدة مناسبة الإعلام التي يكونّه الطالبات بتلك الطريقة.

أما الإعلام بهذه الطريقة يتحدث به الطالبات ثم يكتبن الإنشاء أو يركبن الجمل المفيدة من المحادثة بقواعد الإملاء المناسبة بمادة التعليم. وبناء على ذلك البحث، ستقدّم الباحثة تحت الموضوع **"فعالية استخدام طريقة الدائرة الداخلية والخارجية (*Inside Outside Circle*) لترقية مهارة الكتابة لطالبات الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية منبع الحكم تانجولاجين سيدووارجو.**

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id